JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 13 MAY 1992 No. 1992/93 MERCREDI 13 MAI 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 13 May 1992 *Mercredi 13 mai 1992*

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

11 a.m.-1 p.m.	4th meeting (closed)	Conference Room 7

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

11 heures à 13 heures	4e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	480th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	481st meeting	Conference Room 1

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	480e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	481e séance	Salle de conférence 1

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-second session

10 a.m.- 1 p.m.	6th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(e) Evaluation (E/AC.51/1992/4), *Oral presentation* (A/46/166; E/AC.51/1992/2, E/AC.51/1992/3; E/AC.51/1992/CRP.1 and 2)

Continuation of the general discussion

3 p.m.- 6 p.m.	7th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Programme questions [4]

(e) Evaluation (A/47/116; E/AC.51/1992/2, E/AC.51/1992/3, E/AC.51/1992/4; E/AC.51/1992/CRP.1 and 2)

Continuation of the general discussion

2. Reports of the Joint Inspection Unit [7] (A/43/124 and Add.1 and A/46/219)

Introduction

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-deuxième session

10 heures à 13 heures	6e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

e) Evaluation (E/AC.51/1992/4), *Présentation orale* (A/47/116; E/AC.51/1992/2, E/AC.51/ 1992/3; E/AC.51/1992/CRP.1 et 2)

Suite du débat général

15 heures à 18 heures	7e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Questions relatives au programme [4]

e) Evaluation (A/47/116; E/AC.51/1992/2, E/AC.51/1992/3, E/AC.51/1992/4; E/AC.51/1992/CRP.1 et 2)

Suite du débat général

2. Rapports du Corps commun d'inspection [7] (A/43/124 et Add.1 et A/46/219)

Présentation

OTHER MEETINGS

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

11 a.m. 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

The 68th meeting (closed) of the ADVISORY COMMITTEE ON THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL AND TRAINING PROGRAMME FOR SOUTHERN AFRICA will be held on Thursday, 14 May 1992, at 10.30 a.m. in conference room 8.

* * *

The 91st (closed) meeting of UNITED NATIONS TRUST FUND FOR SOUTH AFRICA COMMITTEE OF TRUSTEES will be held on Friday, 15 May 1992, at 10.30 a.m. in conference room 8.

REUNIONS A VENIR

Le COMITE CONSULTATIF POUR LE PROGRAMME D'ENSEIGNEMENT ET DE FORMATION DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE AUSTRALE tiendra sa 68e séance (privée) le jeudi 14 mai 1992 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Le CONSEIL D'ADMINISTRATION du FONDS D'AFFECTATION SPECIAL DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE DU SUD tiendra sa 91e séance (privée) le vendredi 15 mai 1992 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

UNITED NATIONS CONFERENCE ON
ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
(Rio de Janeiro, 3-14 June 1992)

List of speakers

The list of speakers for the general debate is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Wednesday, 3 June 1992, at 3 p.m., are kindly requested to contact the secretariat (Tel.: 963-5717, Room S-2977A).

* * *

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR
L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT
(Rio de Janeiro, 3-14 juin 1992)

Liste des orateurs

La liste des orateurs désirant participer au débat général est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le mercredi 3 juin 1992 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (Tél. : 963-5717, Bureau S-2977A).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund
(15-26 June 1992)

The 1992 regular session of the UNICEF EXECUTIVE BOARD will open on Monday, 15 June 1992. The annotated provisional agenda for the session of the Board (and its Committees) is contained in document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 2 June 1992.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate, which will take place on 15 and 16 June 1992, are now being accepted. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Executive Board (Tel.: 326-7091 or 326-7095) as soon as possible.

Presentation of the UNICEF Maurice Pate Award

Immediately following the closing of the Executive Board meeeting at 6 p.m., Monday, 15 June 1992, there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient is the Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) for its exceptional contribution in providing exemplary service to the poor and most vulnerable populations, children and women and its innovative ideas in providing basic education, especially to girls, and healh care.

BRAC was founded in 1972 after the devastating upheavals of the liberation war. It is probably the largest indigenous non-governmental organization in the developing world, with over 4,700 full-time workers and over 6,000 part-time primary school teachers.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance
(15-26 juin 1992)

La session ordinaire de 1992 du CONSEIL D'ADMINISTRATION s'ouvrira le lundi 15 juin 1992. L'ordre du jour provisoire annoté de la session du Conseil (et de ses comités) figure dans le document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 2 juin 1992.

Les inscriptions sur la liste des orateurs désirant participer au débat général, qui se tiendra les 15 et 16 juin 1992, sont ouvertes. Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire du Conseil d'administration (Tél. : 326-7091 or 326-7095), dès que possible.

Remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF

Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration le lundi 15 juin 1992 à 18 heures, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé.

Le BRAC a été créé en 1972 à la suite des bouleversements causés par la guerre de libération. Il constitue probablement la plus grande organisation non gouvernementale autochtone du monde en développement, employant plus de 4 700 salariés à plein temps et plus de 6 000 instituteurs à temps partiel.

* * *

Press facility

At the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED), Rio de Janeiro, Brazil, from 3 to 14 June, a press facility will be available to Member States and United Nations agencies and programmes for briefings of accredited press. This room, which seats 344, does not have interpretation facilities. Briefers who wish consecutive interpretation must thus provide interpreters. Due to the many inquiries we have received, it has been decided that a portion of each day will be available for advance bookings of the briefing facilities. Request should be made to: Mr. Joe Sills, Department of Public Information, Room S-941, Ext. 5128 through 22 May and, after that date, at the Department of Public Information office, Rio Centro, the site of UNCED.

* * *

Salle de presse

A la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui se tiendra à Rio-de-Janeiro du 3 au 14 juin 1992, une salle de presse sera mise à la disposition des Etats Membres et des organismes et programmes des Nations Unies pour les besoins des réunions d'information à l'intention des représentants de la presse accrédités. Cette salle, d'une capacité de 344 sièges, n'est pas équipée pour l'interprétation. Les conférenciers souhaitant avoir une interprétation consécutive devront fournir les interprètes. Au vu des nombreuses demandes qui ont été reçues, il a été décidé de prévoir chaque jour un certain nombre d'heures durant lesquelles la salle pourra être réservée à l'avance. Les demandes doivent être adressées à : M. Joe Sills, Département de l'information, bureau S-941, poste 5128, jusqu'au 22 mai, puis ultérieurement, au bureau du Département de l'information au Rio Centro, siège de la CNUED.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 12 May 1992

SECURITY COUNCIL

3072nd meeting

The situation relating to Nagorno-Karabakh

Letter dated 9 May 1992 from the Permanent Representative of Azerbaijan to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/23894)

Letter dated 11 May 1992 from the Permanent Representative of Armenia to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/23896)

The agenda was adopted without objection.

The President of the Council made a statement on behalf of the Council.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

Note: The summary of the 645th meeting of the Subcommittee will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1992/94).

* * *

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fourth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 12 MAY 1992

2258th meeting

Draft code of crimes against the peace and security of mankind

The Commission continued its consideration of the tenth report of the Special Rapporteur, Mr. Doudou Thiam (A/CN.4/442) (Question of international criminal jurisdiction)

Mardi 12 mai 1992

CONSEIL DE SECURITE

3072e séance

La situation au Nagorno-Karabakh

Lettre datée du 9 mai 1992, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/23894)

Lettre datée du 11 mai 1992, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/23896)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président du Conseil fait une déclaration au nom du Conseil.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

645e séance

Note : L'aperçu de la 645e séance du Sous-Comité paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No. 1992/94).

* * *

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 12 MAI 1992

2258e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen du dixième rapport du Rapporteur spécial, M. Doudou Thiam (A/CN.4/442) (Question de la jurisdiction pénale internationale).

After listening to the summing up of the Special Rapporteur, the Commission concluded the consideration of Part I of the report. It also started its consideration of Part II of the report (Applicable law and jurisdiction of the Court).

The Chairman of the forty-third session of the Commission, H.E. Mr. Abdul G. Koroma, made a statement.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

GOVERNING COUNCIL
Thirty-ninth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 11 MAY 1992

17th meeting

Annual report of the Administrator for 1991 and priority areas identified therein [2]

The Council began the general debate of its high-level segment. Opening statements were made by the President of the council, the Under-Secretary-General for the Department of Economic and Social Development (DESD), and the Executive Director for the United Nations Population Fund.

Statements were made by the Deputy Minister at the Ministry of Foreign Affairs of Portugal, the Head of the United Nations and Commonwealth Department, Overseas Development Administration of the United Kingdom, the Head of the Multilateral Department, Ministry for Foreign Affairs of Denmark, the Member of the Government and Chairman, Committee on Science and Technology of Albania, the Director-General of the Ministry of Foreign Affairs of Guyana, the Deputy Minister for External Economic Relations of the Russian Federation and the Permanent Representative of Senegal to the United Nations in Geneva.

Statements were also made by the Director for Global Programme on AIDS of the World Health Organization, the Deputy Director-General of the World Intellectual Property Organization, and the Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development.

18th meeting

The Council continued its general debate with statements by the Director-General of the Finnish International Development Agency, Ministry of Foreign Affairs of Finland, the Director of Swiss Development Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Switzerland, the Permanent Representative

Après avoir entendu le résumé du Rapporteur spécial, la Commission termine l'examen de la partie I du rapport. Elle commence ensuite l'examen de la partie II du rapport (Jurisdiction de la Cour).

Le Président de la quarante-troisième session, S.E. M. Abdul G. Koroma, fait une déclaration.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 11 MAI 1992

17e séance

Rapport annuel de l'Administrateur pour 1991 et les domaines prioritaires qui y sont définis [2]

Le Conseil commence le débat de haut niveau. Le Président du Conseil, le Secrétaire général adjoint au développement social et économique et le Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour la population font des déclarations liminaires.

Des déclarations sont faites par le Ministre adjoint au Ministère des affaires étrangères du Portugal, le Chef du Département des Nations Unies et du Commonwealth, Overseas Development Administration (Royaume-Uni), le Chef du Département multilatéral du Ministère des affaires étrangères du Danemark, le Membre du Gouvernement et Président du Comité de la science et de la technique de l'Albanie, le Directeur général du Ministère des affaires étrangères du Guyana, le Ministre adjoint aux relations économiques extérieures de la Fédération de Russie et le Représentant permanent du Sénégal auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève.

Des déclaration sont faites aussi par le Directeur du Programme mondial sur le SIDA de l'Organisation mondiale de la santé, le Directeur général adjoint de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle et le Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement.

18e séance

Le Conseil poursuit le débat général en entendant des déclarations du Directeur général de l'Agence du développement international du Ministère des affaires étrangères de la Finlande, du Directeur de la coopération pour le développement du Ministère des affaires étrangères de la

of China to the United Nations in Geneva, the Permanent Representative of Austria to the United Nations in Geneva, the Deputy Foreign Minister of Poland, the Permanent Representative of Romania to the United Nations in Geneva, the Minister of Development Cooperation of the Netherlands, the Permanent Representative of Pakistan to the United Nations in Geneva, the Deputy Foreign Minister of Latvia, the Permanent Representative of Sri Lanka to the United Nations in Geneva and the Deputy Under-Secretary of the Ministry of Foreign Affairs of Sweden. The Special Representative of the International Monetary Fund to the United Nations also made a statement.

Suisse, du Représentant permanent de la Chine auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève, du Représentant permanent de l'Autriche auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève, du Ministre des affaires étrangères adjoint de la Pologne, du Représentant permanent de la Roumanie auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève, du Ministre de la coopération pour le développement des Pays-Bas, du Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève, du Ministre des affaires étrangères de la Lettonie, du Représentant permanent de Sri Lanka auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève et du Sous-Secrétaire adjoint du Ministère des affaires étrangères de la Suède. Le Représentant spécial du Fonds monétaire international prend également la parole.

BUDGETARY AND FINANCE COMMITTEE — 5th meeting

Revised budget estimates for 1992-1993 [10 (b)]

The Committee continued and concluded its deliberations on this item.

Audit reports and other matters [10 (c)]

(iv) *Status of management services*

Following an introductory statement by the Assistant Administrator and Director of the Office for Project Services, the Committee considered and concluded its deliberations on this item.

COMITE BUDGETAIRE ET FINANCIER — 5e séance

Prévisions budgétaires révisées pour 1992-1993 [10 b)]

Le Comité poursuit et termine les délibérations sur la question.

Rapports de vérification des comptes et questions diverses [10 c)]

iv) *Situation des services de gestion*

Après avoir entendu un exposé liminaire de l'Administrateur assistant du Bureau des services d'appui aux projets, le Comit examine et termine ses délibérations sur la question.

TUESDAY, 12 MAY 1992

19th meeting

Annual report of the Administrator for 1991 and priority areas identified therein [2]

The Council continued the general debate of the High-level segment, with statements by the Deputy Principal Secretary, Ministry of Planning of Lesotho, the Director-General for International Economic Relations, Ministry of Foreign Affairs of Hungary, the Deputy Permanent Representative of Japan in New York, the Assistant Administrator of the United States AID, the Permanent Representative of Algeria to the United Nations in Geneva, the Permanent Representative of Turkey to the United Nations in Geneva, a Member of Parliament of Canada, the Chairman, Agency for International Cooperation of Spain, the Permanent Representative of New Zealand to the United Nations in Geneva, and the General Director of Cooperation of Argentina. The Under-Secretary-General for the United Nations Humanitarian Affairs and the Assistant-Director-General of the Development Department of the Food and Agriculture Organization of the United Nations also made a statement.

MARDI 12 MAI 1992

19e séance

Rapport annuel de l'Administrateur pour 1991 et les domaines prioritaires qui y sont définis [2]

Le Conseil pousuit le débat de haut niveau en entendant des déclarations du Secrétaire principal adjoint du Ministère de la planification du Lesotho, du Directeur général aux relations économiques internationales du Ministère des affaires étrangères de la Hongrie, du Représentant permanent adjoint du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies à New York, de l'Administrateur assistant de l'Agency for International Development des Etats-Unis, du Représentant permanent de l'Algérie auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève, du Représentant permanent de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève, d'un Membre du Parlement du Canada, du Président de l'Agence de coopération internationale de l'Espagne, de l'Ambassadeur, Directeur général de la coopération de l'Argentine. Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires des Nations Unies et le Sous-Directeur général du Département pour le développement de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture prennent également la parole.

20th meeting

The Council continued its general debate with statements by the Parliamentary State Secretary of Germany, the Permanent Representative of Bangladesh to the United Nations in Geneva, and the Permanent Representative of Indonesia to the United Nations in Geneva. A statement was also made by the Vice-President, Sector Policy and Research of the World Bank.

Invitation by Germany to relocate UNDP and UNFPA in Bonn

The representative of Germany, Mrs. Michaela Geiger, Parliamentary State Secretary, made a statement in which Germany invited UNDP and UNFPA to be relocated in Bonn.

The President made a statement.

20e séance

Le Conseil poursuit le débat général en entendant des déclarations du Secrétaire d'Etat parlementaire de l'Allemagne, du Représentant permanent du Bangladesh auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève et du Représentant permanent de l'Indonésie auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève. Le Vice-Président, Politiques sectorielle et recherche, de la Banque mondiale prend également la parole.

Invitation de l'Allemagne à relocaliser le PNUD et le FNUAP à Bonn

La représentante de l'Allemagne, Mme Michaela Geiger, Secrétaire d'Etat parlementaire, fait une déclaration au cours de laquelle elle invite, au nom de l'Allemagne, le PNUD et la FNUAP à relocaliser à Bonn.

Le Président fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Constitution of the United Nations Industrial Development Organization, concluded at Vienna on 8 April 1979

Accession: Armenia (12 May 1992)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Acceptance: South Africa (12 May 1992)*

Entry into force: 10 August 1992, in accordance with article 2 (1) of the Amendment.

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, conclu à Vienne le 8 avril 1979

Adhésion : Arménie (12 mai 1992*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la deuxième réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Acceptation : Afrique du Sud (12 mai 1992*)

Entrée en vigueur : 10 août 1992, conformément au premier paragraphe de l'article 2 de l'Amendement.

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York